

ASUNCIÓN DE LA VIRGEN MARÍA

LECTURA DEL LIBRO DEL APOCALIPSIS

[Ap 11,19a;12,1.3-6a.10ab]

{El apóstol Juan vio una visión:}

Las puertas del templo celeste(cielo) de Dios se abrieron y dentro de se vio el Arca(tesoro) de la Alianza(pacto). Había rayos y truenos, un terremoto y una tormenta muy fuerte.

Después, en el cielo apareció una figura maravillosa: una mujer {María} vestida {parecida} de sol(luz), de pie sobre la luna, con una corona con doce(12) estrellas.

Apareció otra figura en el cielo: un gran dragón rojo {Demonio}, con siete(7) cabezas y diez(10) cuernos y siete(7) diademas en las cabezas. El dragón con la cola barrió una [tercera] parte de las estrellas del cielo, tirándolas a la tierra.

El dragón estaba delante de la mujer embarazada preparado para tragarse al hijo cuando naciera.

Nació un varón(hombre), elegido para gobernar todas las naciones con vara(bastón) de hierro. Cogieron al niño(bebé) y lo llevaron junto a[l trono de] Dios. Mientras la mujer escapaba al desierto.

Entonces se oyó una voz fuerte en el Cielo:

“Ahora ya llega la salvación, la fuerza y el Reinado de nuestro Dios, y el poder de su Cristo(elegido-Jesús).”

Palabra de Dios. Te alabamos Señor

En las **lecturas adaptadas para personas sordas** podéis encontrar algunos de estos indicadores (), [], { }:

palabra(otra): la **palabra** se puede **sustituir** por la **otra** de más fácil comprensión y signación

[palabras]: las **palabras** entre [] se pueden **eliminar** en la signación

{palabras}: las **palabras** entre { } son **añadidas** para **explicación** de la lectura y pueden signarse

SALMO RESPONSORIAL

[Salmo 44:10bc,11-12ab,16]

R/. De pie a tu derecha está la Reina, con joyas de oro(2)

Hijas de reyes salen para encontrar a la Reina,
está de pie a tu derecha, con joyas de oro.

R/. De pie a tu derecha está la Reina, con joyas de oro.

Hija, escucha y mira atenta,
olvida tu pueblo y la casa de tus padres {y madre}.
El Rey está atraído de tu belleza;
arrodíllate delante del Rey, que es tu señor.

R/. De pie a tu derecha está la Reina, con joyas de oro.

Van entre alegría y cantos,
van entrando en el palacio del Rey.

R/. De pie a tu derecha está la Reina, con joyas de oro.

En las **lecturas adaptadas para personas sordas** podéis encontrar algunos de estos indicadores (), [], { }:

palabra(otra): la **palabra** se puede **sustituir** por la **otra** de más fácil comprensión y signación

[palabras]: las **palabras** entre [] se pueden **eliminar** en la signación

{palabras}: las **palabras** entre { } son **añadidas** para **explicación** de la lectura y pueden signarse

LECTURA DE LA PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS CRISTIANOS DE CORINTO

[1Co 15,20-27a]

Hermanos:

Jesús ha resucitado, el primero(1º) entre todas las personas que ya han muerto. Si(?) por {culpa de} un hombre empezó la muerte, por(gracias-a) un hombre ha venido la resurrección. Si(?) por {culpa de} Adán murieron todos, por(gracias-a) Jesús todas las personas volverán a la Vida {eterna}.

Pero cada uno en su puesto(orden): primero(1º) Jesús como(=) primicia(especial); después, cuando(futuro) Jesús vuelva, todos las personas de Cristo(Jesús); después los últimos, cuando(futuro) Jesús devuelva a Dios Padre su Reino, cuando(futuro) ya esté acabado todo principado, poder y fuerza.

Jesús debe reinar hasta que Dios Padre haga de sus enemigos estrado(debajo) de sus pies. El último enemigo destruido será la muerte. Porque dice la Sagrada(Santa) Escritura: “Dios ha dejado todo bajo sus pies {de Jesús}”.

Palabra de Dios. Te alabamos Señor.

En las **lecturas adaptadas para personas sordas** podéis encontrar algunos de estos indicadores (), [], { }:

palabra(otra): la **palabra** se puede **sustituir** por la **otra** de más fácil comprensión y signación

[palabras]: las **palabras** entre [] se pueden **eliminar** en la signación

{palabras}: las **palabras** entre { } son **añadidas** para **explicación** de la lectura y pueden signarse

LECTURA DEL EVANGELIO SEGÚN(DE) SAN LUCAS

[Lc 1,39-56]

En aquellos(pasados) días, María se fue deprisa caminando a la montaña, hasta un pueblo de {zona} Judá.

{Cuando(pasado) llegó,} María entró en casa de ZACARÍAS y saludó a {su prima} ISABEL. Cuando(pasado) Isabel oyó el saludo de María, la criatura(bebé) saltó en su vientre. Isabel se llenó del Espíritu Santo y dijo gritando:

“¡Bendita(buena) tú(María) entre todas las mujeres y bendito el fruto(bebé) de tu vientre! ¿Quién soy yo para que me visite la madre de mi Señor Dios? Cuando(pasado) he oído tu saludo, la criatura(bebé) ha saltado de alegría en mi vientre. ¡Feliz tú(María), porque has creído!, entonces todas las cosas que el Señor Dios te ha dicho, se cumplirán.”

María dijo:

“Mi alma alaba la grandeza del Señor Dios, mi espíritu(alma) se alegra en Dios mi Salvador; porque Dios ha mirado la humildad de su esclava(sierva).

De ahora en adelante, todas las generaciones me felicitarán, porque Dios todopoderoso ha hecho obras grandes conmigo: el nombre(presencia) de Dios es Santo y la misericordia de Dios llega a todos las personas fieles, de generación en generación.

Dios hace maravillas con su brazo(poder): aparta a las personas de corazón soberbio, Dios hace caer [del trono] a las personas poderosas y enaltece(eleva) a las personas humildes; a los hambrientos los llena de cosas buenas y a los ricos los despide vacíos.

Ayuda a Israel, su siervo, acordándose de la misericordia, como(=) ya había prometido a nuestros antepasados, en favor de Abraham y su descendencia por siempre.”

María se quedó con Isabel unos tres meses y después volvió a su casa {de Nazaret}.

Palabra del Señor. Gloria a ti Señor Jesús.

En las **lecturas adaptadas para personas sordas** podéis encontrar algunos de estos indicadores (), [], { }:
palabra(otra): la **palabra** se puede **sustituir** por la **otra** de más fácil comprensión y signación
[palabras]: las **palabras** entre [] se pueden **eliminar** en la signación
{palabras}: las **palabras** entre { } son **añadidas** para **explicación** de la lectura y pueden signarse